

SILVERCREST®



DAMPFBÜGELEISEN / STEAM IRON FER À REPASSER VAPEUR SDBS 2800 A1

(DE) (AT) (CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

(FR) (BE)

FER À REPASSER VAPEUR

Mode d'emploi

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Návod k obsluze

(PT)

FERRO DE ENGOMAR A VAPOR

Manual de instruções

(GB) (IE)

STEAM IRON

Operating instructions

(NL) (BE)

STOOMSTRIJKIJZER

Gebruiksaanwijzing

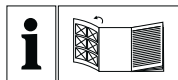
(ES)

PLANCHA DE VAPOR

Instrucciones de uso

IAN 300365

(DE) (NL)
(BE) (CZ)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

ES

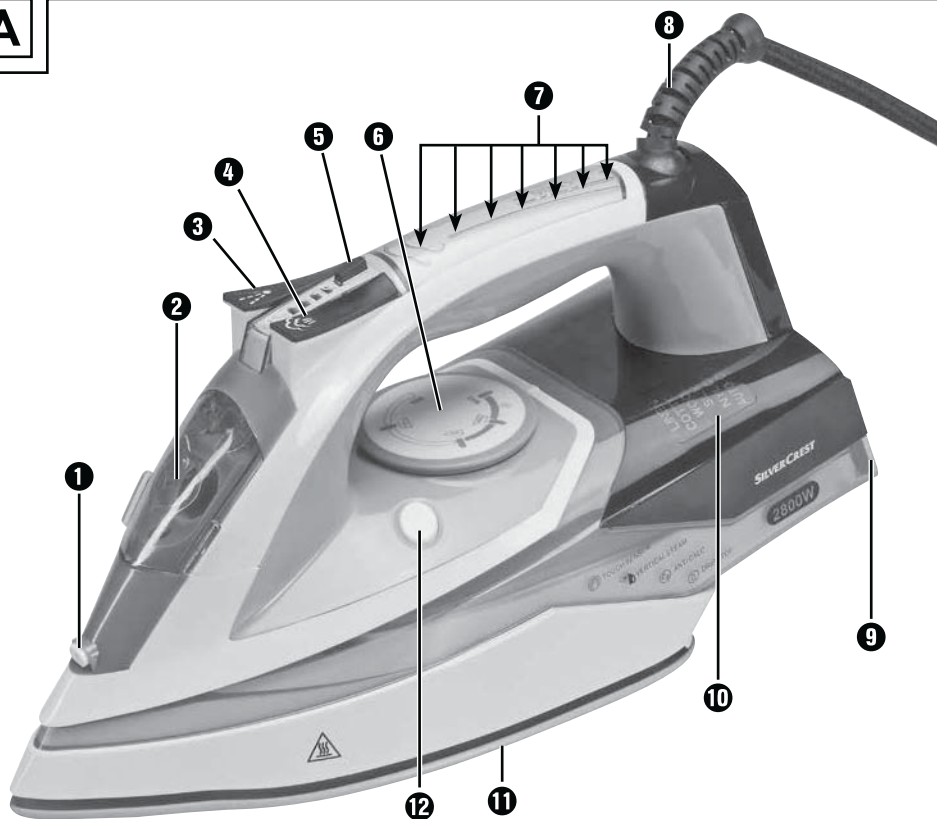
Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

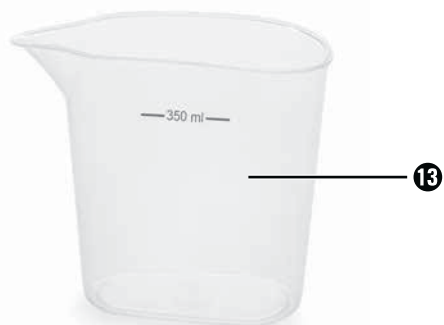
Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
GB/IE	Operating instructions	Page	13
FR/BE	Mode d'emploi	Page	25
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	37
CZ	Návod k obsluze	Strana	49
ES	Instrucciones de uso	Página	61
PT	Manual de instruções	Página	73

A



B



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Lieferumfang	2
Gerätebeschreibung	2
Technische Daten	2
Sicherheitshinweise	3
Vor dem ersten Gebrauch	6
Wassertank befüllen	6
Anschließen und Bügeln	7
Dampfbügeln	7
Touchsensor ( TOUCH SENSOR)	8
Bügeln mit Dampfstoß	8
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	8
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	8
Tropf-Stop-Funktion	8
Automatische Anti-Kalk-Funktion ( ANTI CALC)	8
Automatische Abschaltung	9
Reinigen	9
Selbstreinigungs-Funktion	9
Gehäuse und Bügelsohle	9
Aufbewahren	10
Fehlfunktionen beseitigen	10
Entsorgung	10
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	11
Service	12
Importeur	12

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50 - 60 Hz

max. Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ⑪.

ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ⑥ in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ④ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ⑪ austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ⑪ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ⑬ Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank ② sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ②.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampf bügeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK / WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **3**. Wasserdampf tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittige Wäsche geeignet.

Dampfbügeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler **6** bis in den roten Einstellbereich  gedreht und eine Dampfstärke eingestellt, wird, solange das Touchsensor-Feld **7** berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor-Feld **7** nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampf bügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Mit Hilfe des Dampfstoßes ( VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampf bügeleisen vorübergehend abstellen

BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampf bügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampf bügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampf bügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsohle **11**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampf bügeleisen auf den Sockel **9**.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampf bügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsohle **11** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf ( DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **6** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (ANTI CALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartusche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartusche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie berühren das Touchsensor-Feld **7** nicht. Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe
20–22: Papier und Pappe
80–98: Verbundstoffe

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt

sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem
dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 300365

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift
keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst
die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Contents

Introduction	14
Intended use	14
Package contents	14
Appliance description	14
Technical data	14
Safety information	15
Before first use	18
Filling the water tank	18
Plugging in and ironing	19
Steam ironing	19
Touch sensor ( TOUCH SENSOR)	20
Ironing with steam blast	20
Putting the steam iron down	20
After use	20
Drip-Stop function	20
Automatic descaling function ( ANTI CALC)	20
Automatic switch-off	21
Cleaning	21
Self-cleaning function	21
Housing and sole of the iron	21
Storage	21
Troubleshooting	22
Disposal	22
Kompernass Handels GmbH warranty	22
Service	23
Importer	23

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The steam iron is intended exclusively for the ironing of textiles. The iron may only be used indoors and in domestic households. All other use is deemed to be improper use. It is not suitable for commercial use!

Package contents

Steam Iron

Measuring beaker

Operating instructions

Appliance description

Figure A:

- ❶ Water jet
- ❷ Filler opening for the water tank
- ❸ Button for the spray function 
- ❹ Steam blast button 
- ❺ Steam quantity button
- ❻ Temperature control
- ❼ Touch sensor field
- ❽ Power cable with anti-kink protection
- ❾ Base
- ❿ Control lamp: Material type / AUTO OFF
- ⓫ Sole of the iron
- ⓬ Self-clean button

Figure B:

- Ⓜ Measuring beaker

Technical data

Power supply: 220–240 V ~,
50–60 Hz

Max. power
consumption: 2800 W

Safety information

RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ The voltage of the power source must conform to the details given on the type plate of the appliance.
- ▶ To avoid potential risks, arrange for a defective appliance to be checked and, if required, repaired by qualified technicians, or contact our Customer Service Department.
- ▶ Arrange for defective power plugs and/or cables to be replaced as soon as possible by a qualified technician or by our Customer Service Department to avoid the risk of injury.
- ▶ When disconnecting the appliance from the power source, pull only on the plug itself, never on the cable.
- ▶ Never bend (kink) or crush the power cable, always route it in such a way that it cannot come into contact with hot surfaces and such that no one can step on or trip over it.
- ▶ Remove the plug from the mains power socket after every usage, before cleaning the appliance and when refilling the appliance with water.
- ▶ Always unwind the power cable fully before switching on and do not use an extension cable.
- ▶ Never touch the power cable or the plug with wet hands.
- ▶ Never use the steam iron adjacent to water contained in a bath, shower, wash basin or other vessels. The proximity of water is hazardous, even if the appliance is switched off.
- ▶ Under no circumstances should you immerse the steam iron in any liquid or permit liquids to penetrate into the housing of the steam iron. Do not expose the appliance to humidity and do not use it outdoors. If any liquid gets into the housing, disconnect the appliance from the mains power socket immediately and have it repaired by a qualified technician.
- ▶ Do not open the steam iron housing. Have a defective steam iron repaired only by an authorised technician.

RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

- ▶ Do not use the appliance if it shows visible signs of damage, has fallen or leaks water. Arrange for it to be repaired by qualified specialists.
- ▶ Stop using the appliance if the anti-kink protection on the power cable is damaged!
- ▶ This appliance may be used by children aged 8 years or more and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they are supervised, or have been instructed in the safe use of the appliance and have understood the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a plaything. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.

RISK OF BURNS!

- ▶ Hold the steam iron only by the handle when it is hot.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- ▶ Never place your hands in the steam spray or on hot metal parts.
- ▶ Do not open the filler opening for the water tank while the iron is in use. Allow the steam iron to cool down first and remove the plug from the power socket.
- ▶ The iron and its connecting cable must be kept out of the reach of children under the age of 8 while the iron is switched on or cooling down.



Caution! Hot surface!

⚠ RISK OF INJURY! RISK OF FIRE!

- ▶ Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.
- ▶ Do not put the steam iron away until it has cooled down completely.
- ▶ The steam iron should only be used and set down on stable surfaces.
- ▶ Use only the ironing temperatures stated in the care instructions as suitable for the material. Otherwise, you could damage the textiles. If you do not know the correct care instructions, start with the lowest temperature setting.
- ▶ Place the iron only on a level and heat-resistant surface. The iron must be stable.
- ▶ When you put the steam iron down, always place it on its base.

⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ If the clothing care instructions forbid ironing, ( symbol), the clothing item may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.
- ▶ The water tank should be filled only with tap water or distilled water. Otherwise you will damage the steam iron.
- ▶ Do not clean the steam iron with solvents, alcohol or abrasive cleaning agents. These could damage it.

Before first use

- Remove the steam iron from the packaging.
- Remove all stickers and protective films from the steam iron and the sole of the iron ❶.

 RISK OF SUFFOCATION!

- ▶ Plastic bags can be dangerous. To avoid fatalities through suffocation, keep plastic bags out of the reach of children.
- Fill the water tank with water (See the chapter "Filling the water tank").
- Insert the plug into a mains power socket supplying an electrical current as detailed on the rating plate.
- Move the temperature control ❹ to the "MAX" position.
- Wait for the iron to heat up until you hear a beep.
- Pick up the iron and press the steam blast button  ❷ a few times so that steam comes out of the sole of the iron ❶.
- Then iron over a piece of old piece of material to remove any residues that may remain on the sole of the iron ❶.

Filling the water tank

- Hold the iron in your hand at an angle.
- Open the cover of the filler opening for the water tank ❷. This is marked with .
- Use the measuring beaker ❸ to add tap water/distilled water to the water tank up to no more than the "MAX" marking that you can see through the filler opening to the water tank ❷.
- Close the cover of the filler opening for the water tank ❷.

NOTE

If the mains water in your location is rated as hard, it is recommended that you mix the mains water with some distilled water. Otherwise, the jets for the steam blast function could become blocked with limescale prematurely.

To extend the optimal steam blast function, mix mains water with distilled water according to the table:

Water hardness	Ratio of distilled water to tap water
very soft/soft	0
medium	1:1
hard	2:1
very hard	3:1

Ask your local water utility about the water hardness in your area.

Plugging in and ironing

Dry ironing without steam is possible at all temperatures, steam ironing is only possible in the red setting range  on the temperature control **6**.

- Insert the plug into a mains socket.

⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- ▶ If the clothing care instructions forbid ironing, () symbol), the clothing item may not be ironed. Ignoring this warning could lead to permanent damage to the clothing item.
- Check the care instructions on the labels in garments to see if they are suitable for ironing, and at which temperature setting.

Temperature control symbol 6	Type of material	Control lamp Type of material 10
MIN	The appliance does not heat up	
	Nylon, acrylic, rayon	NYLON
	Silk, wool, polyester mix fabrics	SILK/WOOL
	Cotton, viscose	COTTON
MAX	Linen	LINEN

- Select the appropriate temperature setting using the temperature control **6**.

NOTE

While it is heating up, always place the iron on its base **9**.

If you place the iron down on its sole **11** and do not move it, the automatic switch-off will be activated after 30 seconds (see chapter "Automatic switch-off") and the appliance stops heating.

The control lamp **10** for the set material type starts flashing. As soon as set temperature has been reached, the control lamp **10** for the set material type lights up permanently and you hear a beep.

- Wait until the control lamp **10** for the set material type lights up permanently and you hear a beep. You can start ironing.
- To dampen the laundry, press the spray button  **3**. Water is sprayed from the water jet **1**.

This function is suitable for very dry and heavily crumpled garments.

Steam ironing

- Press the steam quantity button **5** repeatedly until the desired steam quantity is set.

Steam level	Type of material
	no steam
1	little steam
2	medium steam
3	lots of steam

- The temperature control **6** must be set to at least the red setting range . Otherwise no steam will be produced.

Touch sensor (TOUCH SENSOR)

The touch sensor in the handle allows the iron to 'recognise' whether you are holding it in your hand.

- If the temperature control **6** is set in the red setting range  and a steam level is selected, steam will be produced as long as your hand is in contact with the touch sensor field **7**.
- If there is no contact with the touch sensor field **7**, the iron will stop producing steam.
- As soon as you pick up the iron again, steam production will be resumed.

Ironing with steam blast

The steam blast function is especially suitable for smoothing difficult-to-reach parts of a garment.

- Raise the steam iron slightly.
- For a steam blast, press the steam blast button  **4**.

You can also use the steam blast ( VERTICAL STEAM) function to smooth hanging textiles.

- Hold the iron vertically and press the steam blast button  **4**.

Putting the steam iron down

RISK OF FIRE!

- ▶ Never leave a hot steam iron unattended if it is switched on or connected to the mains power supply.

- Stand the steam iron only on its base **9**.

After use

- Remove the power plug from the mains power socket.
- Empty the water tank and clean the sole of the iron **11**.
- Place the cooled-down steam iron on its base **9**.

Drip-Stop function

With conventional steam irons, water can drip from the sole of the iron **11** at low temperatures. This iron however possesses a new feature, the DRIP-STOP function ( DRIP STOP). At low temperatures the iron automatically switches off the steam-blast function.

Then set a suitable temperature with the temperature control **6**. As soon as this is reached, steam production is resumed.

Automatic descaling function

( ANTI CALC)

There is a descaling cartridge in the water tank that helps reduce the build-up of limescale.

This descaling cartridge is a permanent fixture in the water tank and cannot be replaced.

Automatic switch-off

This steam iron is fitted with an automatic switch-off system. This stops the iron from heating up.

If the iron is resting on its sole **11** and is not moved for about 30 seconds, there will be a warning beep and the AUTO OFF control lamp **10** flashes. The iron will stop heating up. To deactivate the automatic switch-off, lift up the iron and move it gently from side to side. The AUTO OFF control lamp **10** goes out and the iron will heat up again.

If the iron is on its base **9** and is not moved for about 1 minute, there will be a warning beep and the AUTO OFF control lamp **10** flashes. The iron will stop heating up. To deactivate the automatic switch-off, lift up the iron and move it gently from side to side. The AUTO OFF control lamp **10** goes out and the iron will heat up again.

NOTE

The automatic switch-off is not intended as a substitute for removing the plug from the mains power! This is merely intended to reduce the fire hazard if you forget to switch off the iron!

Cleaning

Self-cleaning function

- Fill the water tank to the "MAX" marking.
- Insert the plug into the mains power socket.
- Move the temperature control **6** to the "MAX" position.
- Use the steam quantity button **5** to select steam level 3.
- Allow the steam iron to heat up until the control lamp "LINEN" **10** lights up permanently.
- Hold the steam iron horizontally over a suitable container.

NOTE

If your hands are sensitive to heat, wear oven gloves. Hot steam escapes during cleaning.

- Press the self-clean button **12** and keep it pressed. Move the steam iron back and forth a little.

Steam and boiling water will flow from the steam exit holes in the sole of the iron **11**. Any impurities and limescale that may be present are flushed out.

- Release the self-clean button **12** as soon as all of the water in the water tank is used up.
- Dry the sole of the iron **11** thoroughly. To do this, move the sole of the iron **11** back and forth several times over a towel or an old piece of material.
- Allow the steam iron to cool down before putting it away.

Housing and sole of the iron

⚠ MORTAL DANGER!

- Always remove the plug before cleaning the appliance. There is a risk of electric shock!

⚠ RISK OF INJURY!

- Allow the appliance to cool down before cleaning it. Otherwise, there is a risk of burns!

⚠ CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use aggressive, abrasive or chemical cleaning agents. They can damage the surface and also lead to irreparable damage to the appliance.

- Clean the housing with a soft, dry cloth only.
- Clean the sole of the iron **11** using a damp cloth and a mild, non-scouring detergent.
- Dry the appliance well before using it again.

Storage

Store the cooled-down appliance in a clean, dust-free and dry location.

Troubleshooting

The steam iron blasts out no steam/very little steam:

The reserves of tap water/distilled water in the steam iron are depleted. Fill the water tank (See "Filling the water tank").

The steam iron does not get hot:

- The steam iron is not plugged in or is not switched on. Insert the plug into a wall power socket and adjust the temperature control **6** to the desired ironing temperature.
- The steam iron is defective. Arrange for the steam iron to be repaired by qualified specialists.
- You are not touching the touch sensor field **7**. Pick up the iron.

Disposal



Never dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility.

Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: Plastics

20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.

- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 300365

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	26
Utilisation conforme à l'usage prévu	26
Matériel livré	26
Description de l'appareil	26
Caractéristiques techniques	26
Consignes de sécurité	27
Avant la première utilisation	30
Remplir le réservoir d'eau	30
Branchement de l'appareil et repassage	31
Repassage à la vapeur	31
Capteur tactile ( TOUCH SENSOR)	32
Repassage avec jet de vapeur	32
Déposer debout, provisoirement, le fer à repasser à vapeur	32
Arrêter le fer à repasser à vapeur	32
Fonction stoppe-goutte	32
Fonction anticalcaire automatique ( ANTI CALC)	32
Mise hors service automatique	33
Nettoyage	33
Fonction d'auto-nettoyage	33
Boîtier et semelle de repassage	33
Rangement	34
Remédier aux dysfonctionnements	34
Mise au rebut	34
Garantie de Kompernass Handels GmbH	34
Service après-vente	35
Importateur	35

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le fer à repasser à vapeur est exclusivement destiné au repassage de vêtements. Vous devez l'utiliser uniquement dans des pièces fermées et dans le cadre d'un usage privé. Toute autre forme d'utilisation de l'appareil est réputée non conforme. Ne l'utilisez pas à des fins professionnelles !

Matériel livré

Fer à repasser vapeur

Gobelet gradué

Mode d'emploi

Description de l'appareil

Figure A :

- ❶ Buse eau
- ❷ Orifice de remplissage du réservoir d'eau
- ❸ Touche de vaporisation 
- ❹ Touche pour jet de vapeur 
- ❺ Touche de dosage de vapeur
- ❻ Thermostat
- ❼ Zone capteur tactile
- ❽ Cordon d'alimentation avec protection anti-pliure
- ❾ Socle
- ❿ Voyants de contrôle type de tissu / AUTO OFF
- ⓫ Semelle de repassage
- ⓬ Touche Selfclean

Figure B :

- Ⓜ Gobelet gradué

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation : 220-240 V ~,
50-60 Hz

Puissance absorbée
max. : 2 800 W

Consignes de sécurité

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- ▶ La tension de la source de courant doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- ▶ Faites immédiatement réparer l'appareil défectueux par un atelier qualifié ou adressez-vous au service après-vente pour éviter tout danger.
- ▶ Faites immédiatement remplacer la fiche secteur ou le cordon d'alimentation endommagé par des techniciens spécialisés agréés ou par le service après-vente pour éviter tout risque.
- ▶ Tirez toujours sur la fiche secteur, jamais sur le cordon.
- ▶ Ne pas plier ou écraser le cordon d'alimentation, ne pas le poser sur des surfaces brûlantes et à des endroits où l'on risque de marcher ou de trébucher dessus.
- ▶ Retirez la fiche secteur avant le nettoyage, au moment de remplir avec de l'eau et après chaque usage.
- ▶ Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant de mettre en marche le fer à repasser et n'utilisez aucune rallonge.
- ▶ Ne manipulez jamais le cordon ou la fiche secteur les mains mouillées.
- ▶ N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur à proximité d'eau contenue par exemple dans des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients. La proximité d'eau représente un danger, même si l'appareil est éteint.
- ▶ Vous ne devez en aucun cas plonger le fer à repasser à vapeur dans un liquide ni laisser un liquide quelconque entrer dans le boîtier. Vous ne devez en aucun cas exposer l'appareil à l'humidité ni l'utiliser à l'extérieur. Si toutefois du liquide devait pénétrer dans le boîtier de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur et confiez l'appareil à un technicien spécialisé pour le réparer.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

- ▶ Vous ne devez jamais ouvrir le boîtier du fer à repasser à vapeur. Confiez la réparation du fer à repasser à vapeur uniquement à un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez en aucun cas le fer à repasser à vapeur s'il présente des dommages visibles, s'il est tombé ou s'il présente des fuites d'eau. Faites d'abord réparer l'appareil par un technicien spécialisé.
- ▶ N'utilisez plus l'appareil lorsque la protection anti-pliure sur le cordon est endommagée !
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Ne pas laisser un enfant effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien sans être surveillé.

RISQUE DE BRÛLURE !

- ▶ Tenez le fer à repasser à vapeur uniquement par sa poignée lorsqu'il est chaud.
- ▶ Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- ▶ Ne placez jamais les mains devant le jet de vapeur ou sur les pièces métalliques chaudes.
- ▶ N'ouvrez jamais l'orifice de remplissage du réservoir d'eau pendant l'utilisation de l'appareil. Laissez d'abord refroidir le fer à repasser à vapeur et retirez la fiche secteur de la prise secteur.
- ▶ Tenez le fer à repasser et son cordon électrique à l'écart des enfants (de moins de 8 ans) lorsqu'il est en service ou encore en train de refroidir.

⚠ RISQUE DE BRÛLURE !

Attention ! Surface brûlante !

⚠ RISQUE DE BLESSURES ! RISQUE D'INCENDIE !

- ▶ Ne laissez jamais le fer à repasser à vapeur sans surveillance lorsqu'il est chaud, branché sur le secteur ou allumé.
- ▶ Ne rangez le fer à repasser à vapeur que lorsqu'il est complètement refroidi.
- ▶ Le fer à repasser à vapeur doit être utilisé et déposé sur une surface stable.
- ▶ Repassez exclusivement avec les réglages de température recommandés dans les consignes d'entretien et adaptés aux textiles à repasser. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer les textiles. Si vous ne disposez pas de consignes de repassage, commencez par le réglage de température le plus bas.
- ▶ Installez le fer à repasser uniquement sur une surface plane et insensible à la température. Le fer à repasser doit reposer debout de manière stable.
- ▶ Si vous voulez déposer le fer à repasser à vapeur, placez-le sur le socle.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement.
- ▶ Versez uniquement de l'eau du robinet ou de l'eau distillée dans le réservoir d'eau. Dans le cas contraire, vous pourriez endommager l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer le fer à repasser à vapeur. Sinon, vous pourriez l'endommager.

Avant la première utilisation

- Sortez le fer à repasser à vapeur de son emballage.
- Retirez l'ensemble des étiquettes et éléments de film du fer à repasser à vapeur et de la semelle de repassage ①.

RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- Les sacs en plastique sont dangereux. Pour éviter tout risque d'étouffement, conservez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des jeunes enfants.
- Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet (voir "Remplir le réservoir d'eau").
- Enfichez la fiche secteur dans une prise secteur qui correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Réglez le thermostat ⑥ en position "MAX".
- Laissez chauffer le fer à repasser jusqu'au signal sonore.
- Prenez le fer à repasser en main et appuyez quelques fois sur la touche pour jet de vapeur  ④ pour faire sortir de la vapeur de la semelle de repassage ①.
- Repassez alors un morceau de tissu dont vous n'avez plus besoin, pour supprimer d'éventuelles impuretés de la semelle de repassage ①.

Remplir le réservoir d'eau

- Tenez le fer à repasser incliné en main.
- Ouvrez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ②. Il est identifié par : .
- À l'aide du gobelet gradué ⑬, versez de l'eau du robinet/distillée dans le réservoir sans dépasser le marquage "MAX" que vous voyez dans l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ②.
- Fermez le couvercle de l'orifice de remplissage du réservoir d'eau ②.

REMARQUE

Si l'eau du robinet de votre domicile est trop dure, il est recommandé de mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée. Sinon, vous risquez un entartrage prématuré des buses pour la fonction de jet de vapeur.

Pour prolonger le fonctionnement optimal du jet de vapeur, veuillez mélanger l'eau du robinet avec de l'eau distillée selon les proportions indiquées dans le tableau :

Dureté de l'eau	Part d'eau distillée par rapport à l'eau du robinet
très douce/douce	0
moyennement dure	1:1
dure	2:1
très dure	3:1

Vous pouvez vous renseigner sur la dureté de l'eau en consultant votre service des eaux local.

Branchement de l'appareil et repassage

Vous pouvez repasser à sec à toutes températures ; le repassage à vapeur est uniquement possible à partir de la plage de réglage rouge  sur le thermostat ⑥.

- Branchez la fiche secteur dans une prise secteur.

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- Si les consignes d'entretien du vêtement interdisent le repassage (symbole ) , vous ne devez pas repasser le vêtement. Dans le cas contraire, vous pourriez abîmer ce vêtement.
- Vérifiez les consignes d'entretien sur les étiquettes du vêtement, pour vous assurer que le vêtement est approprié au repassage et à quelle température.

Pictogramme du thermostat ⑥	Type de tissu	Voyant de contrôle Type de tissu ⑩
MIN	L'appareil ne chauffe pas	
	Nylon, acrylique, rayonne	NYLON
	Soie, laine, Tissus incluant du polyester	SILK / WOOL
	Coton, Viscose	COTTON
MAX	Lin	LINEN

- Réglez le thermostat ⑥ sur la température appropriée.

REMARQUE

Durant le chauffage, placez toujours le fer à repasser debout sur le socle ⑨.

Si vous posez le fer à repasser sur la semelle de repassage ⑪ pendant le chauffage et ne la bougez pas, la mise hors service automatique s'activera au bout de 30 secondes (voir chapitre "Mise hors service automatique") et l'appareil coupe le chauffage.

Le voyant de contrôle ⑩ du type de tissu sélectionné commence à clignoter. Lorsque le voyant de contrôle ⑩ du type de tissu sélectionné est allumé en permanence et qu'un signal sonore retentit, la température définie est atteinte.

- Attendez jusqu'à ce que le voyant de contrôle ⑩ du type de tissu sélectionné reste allumé et qu'un signal sonore retentisse. Ensuite, vous pouvez commencer à repasser.
- Pour humidifier le linge, appuyez sur la touche de vaporisation  ③. Un brouillard d'eau sort de la buse eau ①.

Cette fonction est appropriée pour du linge très sec, fortement froissé.

Repassage à la vapeur

- Appuyez sur la touche de dosage de vapeur ⑤, jusqu'à ce que la quantité de vapeur souhaitée soit réglée :

Niveau de vapeur	Type de tissu
	pas de vapeur
1	peu de vapeur
2	vapeur moyenne
3	vapeur forte

- Le thermostat ⑥ doit avoir été amené au moins jusque sur la plage de réglage rouge . Sinon, aucune vapeur ne peut être générée.

Capteur tactile (👉 TOUCH SENSOR)

Grâce au capteur tactile intégré dans la poignée, le fer à repasser détecte votre main.

- Si le thermostat ❸ a été amené dans la plage de réglage rouge 👉, et qu'une quantité de vapeur a été réglée, la vapeur est générée aussi longtemps que la main touche la zone du capteur tactile ❶.
- En l'absence de contact sur la zone du capteur tactile ❶, le fer à repasser arrête automatiquement la production de vapeur.
- Dès que vous reprenez le fer à repasser en main, la production de vapeur continue.

Repassage avec jet de vapeur

Le jet de vapeur convient particulièrement pour lisser les zones difficilement accessibles des textiles.

- Soulevez légèrement le fer à repasser à vapeur.
- Pour obtenir un jet de vapeur, appuyez sur la touche pour jet de vapeur 🌫️ ❷.

À l'aide du jet de vapeur (🌫️ VERTICAL STEAM), vous pouvez également lisser des textiles suspendus.

- Tenez le fer à repasser verticalement et appuyez sur la touche jet de vapeur 🌫️ ❷.

Déposer debout, provisoirement, le fer à repasser à vapeur

⚠️ RISQUE D'INCENDIE !

- Ne laissez jamais le fer à repasser à vapeur sans surveillance lorsqu'il est chaud, branché sur le secteur ou allumé.

- Posez le fer à repasser à vapeur debout uniquement sur son socle ❾.

Arrêter le fer à repasser à vapeur

- Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Videz le réservoir d'eau et nettoyez la semelle de repassage ❶.
- Posez le fer à repasser à vapeur refroidi debout sur le socle ❾.

Fonction stoppe-goutte

Sur les fers à repasser à vapeur habituels, il peut arriver que de l'eau s'égoutte de la semelle ❶ à des températures de repassage trop basses. Ce fer à repasser à vapeur comporte toutefois une nouvelle caractéristique, la fonction STOPPE-GOUTTE (🛑 DRIP STOP). Le fer à repasser arrête automatiquement le jet de vapeur aux basses températures.

Définissez ensuite la température adaptée à l'aide du thermostat ❸. Dès que cette dernière est atteinte, la production de vapeur recommence.

Fonction anticalcaire automatique (🛡️ ANTI CALC)

Le réservoir d'eau est équipé d'une cartouche anticalcaire visant à réduire les dépôts de calcaire.

La cartouche anticalcaire fait partie intégrante du réservoir d'eau et ne peut pas être remplacée.

Mise hors service automatique

Cet appareil est doté d'un dispositif de mise hors service automatique. Ce dernier interrompt le chauffage du fer à repasser.

Lorsque le fer est posé sur la semelle de repassage ⑪ et qu'il n'est pas déplacé pendant env. 30 secondes, des signaux d'avertissement retentissent et le voyant de contrôle AUTO OFF ⑩ clignote. Le chauffage du fer à repasser s'arrête. Pour désactiver la mise hors service automatique, soulevez le fer à repasser et balancez-le légèrement d'un côté et de l'autre. Le voyant de contrôle AUTO OFF ⑩ s'éteint et le fer à repasser recommence à chauffer.

Lorsque le fer est posé sur le socle ⑨ et qu'il n'est pas déplacé pendant env. une minute, des signaux d'avertissement retentissent et le voyant de contrôle AUTO OFF ⑩ clignote. Le chauffage du fer à repasser s'arrête. Pour désactiver la mise hors service automatique, soulevez le fer à repasser et balancez-le légèrement d'un côté et de l'autre. Le voyant de contrôle AUTO OFF ⑩ s'éteint et le fer à repasser recommence à chauffer.

REMARQUE

La mise hors service automatique ne se substitue pas au retrait de la fiche secteur ! Elle sert uniquement à réduire le risque d'incendie si le fer à repasser n'est pas éteint par inadvertance !

Nettoyage

Fonction d'auto-nettoyage

- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au marquage "MAX".
- Branchez la fiche secteur dans la prise secteur.
- Mettez le thermostat ⑥ en position "MAX".
- Placez la touche de dosage de vapeur ⑤ sur le niveau de vapeur 3.
- Laissez chauffer le fer à repasser à vapeur jusqu'à ce que le voyant de contrôle "LINEN" ⑩ reste allumé.
- Maintenez le fer à repasser à vapeur à l'horizontale au-dessus d'une bassine.

REMARQUE

Si vos mains sont sensibles à la chaleur, portez des gants de cuisine. De la vapeur s'élève pendant le nettoyage.

- Appuyez sur la touche Selfclean ⑫ et maintenez-la enfoncée. Bougez légèrement le fer à repasser. Ensuite de la vapeur et de l'eau bouillante sortent des perforations de sortie de vapeur aménagées dans la semelle de repassage ⑪. Les salissures et le calcaire éventuellement présents sont alors évacués.
- Relâchez la touche Selfclean ⑫, dès qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.
- Séchez soigneusement la semelle de repassage ⑪. Pour ce faire, faites glisser la semelle de repassage ⑪ plusieurs fois sur une serviette ou un vieux morceau de tissu en exécutant des mouvements de va-et-vient.
- Laissez refroidir le fer à repasser à vapeur avant de le mettre de côté.

Boîtier et semelle de repassage

⚠ DANGER DE MORT !

- Débranchez la fiche secteur avant le nettoyage. Vous encourez un risque d'électrocution !

⚠ RISQUE DE BLESSURES !

- Laissez l'appareil refroidir avant le nettoyage. Sinon, un risque de brûlure est possible !

⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, abrasifs ou chimiques. Ceux-ci peuvent attaquer la surface et entraîner des dommages irréparables sur l'appareil.
- Nettoyez le boîtier uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Nettoyez la semelle de repassage ⑪ avec un chiffon légèrement humidifié d'eau et un produit de nettoyage doux, non abrasif.
- Avant toute nouvelle utilisation, séchez intégralement l'appareil.

Rangement

Conservez l'appareil refroidi dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

Remédier aux dysfonctionnements

Le fer à repasser à vapeur ne diffuse pas de vapeur ou très peu :

la réserve d'eau du robinet/d'eau distillée dans le fer à repasser à vapeur est épuisée. Remplissez le réservoir d'eau (voir "Remplir le réservoir d'eau").

Le fer à repasser à vapeur ne chauffe pas :

- Le fer à repasser n'est pas branché ou ne s'allume pas. Enfichez la fiche secteur dans la prise secteur et réglez la température souhaitée à l'aide du thermostat ⑥.
- Le fer à repasser à vapeur est défectueux. Faites réparer le fer à repasser à vapeur par un technicien spécialisé.
- Vous ne touchez pas la zone du capteur tactile ⑦. Prenez le fer à repasser en main.

Mise au rebut



Ne jetez en aucun cas l'appareil avec les ordures ménagères normales. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2012/19/EU.

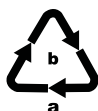
Recyclez l'appareil via une entreprise de recyclage agréée ou via votre centre de recyclage communal. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de mise au rebut du produit usagé.



Éliminez l'ensemble des matériaux d'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : Plastiques

20 - 22 : Papier et carton

80 - 98 : Matériaux composites

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date de l'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse d'origine. Ce document servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement par nos soins, selon notre choix. Cette prestation de garantie nécessite dans un délai de trois ans la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de garantie est valable pour des vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. connecteur, accu, moules ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.

- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique, une gravure, sur la page de garde de votre manuel d'utilisation (en bas à gauche) ou sous forme d'autocollant au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou **par e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger ce manuel ainsi que beaucoup d'autres, des vidéos produit et logiciels.

Service après-vente

FR Service France
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE Service Belgique
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300365

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Inleiding	38
Gebruik in overeenstemming met bestemming	38
Inhoud van het pakket	38
Apparaatbeschrijving	38
Technische gegevens	38
Veiligheidsvoorschriften	39
Vóór de ingebruikname	42
Waterreservoir vullen	42
Aansluiten en strijken	43
Stoomstrijken	43
Touch-sensor ( TOUCH SENSOR)	44
Strijken met stoomstoot	44
Stoomstrijkijzer tijdelijk wegzetten	44
Stoomstrijkijzer uitschakelen	44
Druppelstopfunctie	44
Automatische antikalkfunctie ( ANTI CALC)	44
Automatische uitschakeling	45
Reinigen	45
Zelfreinigingsfunctie	45
Behuizing en strijkzool	45
Opbergen	46
Storingen verhelpen	46
Afvoeren	46
Garantie van Kompernaß Handels GmbH	46
Service	47
Importeur	47

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het stoomstrijkijzer is uitsluitend bestemd voor het strijken van kleding. Het is alleen bestemd voor gebruik in gesloten ruimtes en in privéhuishoudens. Alle andere toepassingen gelden als niet in overeenstemming met de bestemming. Gebruik het niet bedrijfsmatig!

Inhoud van het pakket

Stoomstrijkijzer

Maatbeker

Gebruiksaanwijzing

Apparaatbeschrijving

Afbeelding A:

- ❶ Watersproeikop
- ❷ Vulopening voor het waterreservoir
- ❸ Knop voor de sproeifunctie 
- ❹ Knop voor de stoomstoot 
- ❺ Knop voor de stoomhoeveelheid
- ❻ Temperatuurregelaar
- ❼ Touch-sensorveld
- ❽ Snoer met knikbescherming
- ❾ Sokkel
- ❿ Indicatielampjes Soort stof / AUTO OFF
- ⓫ Strijkzool
- ⓬ Selfclean-knop

Afbeelding B:

- Ⓜ Maatbeker

Technische gegevens

Voedingsspanning: 220 - 240 V ~,
50 - 60 Hz

Max. opgenomen
vermogen: 2800 W

Veiligheidsvoorschriften

⚠ GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ De spanning van de stroombron moet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ▶ Laat een defect apparaat onmiddellijk door een gekwalificeerde en vakkundige werkplaats repareren, of neem contact op met de klantenservice, om risico's te voorkomen.
- ▶ Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door een erkend vakman of door de klantenservice vervangen, om risico's te voorkomen.
- ▶ Trek nooit aan het snoer zelf maar grijp het altijd aan de stekker vast.
- ▶ Knik of plet het snoer niet en leg het zodanig, dat het niet in contact komt met hete oppervlakken en dat niemand erop kan gaan staan of erover kan struikelen.
- ▶ Haal de stekker uit het stopcontact vóór het reinigen, tijdens ingieten van water en na ieder gebruik.
- ▶ Rol het snoer vóór inschakeling altijd volledig af en gebruik geen verlengsnoer.
- ▶ Pak het snoer of de stekker nooit met vochtige handen vast.
- ▶ Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval in de buurt van water dat zich in badkuipen, douches, wastafels of andere reservoirs bevindt. De nabijheid van water vormt een gevaar, ook als het apparaat is uitgeschakeld.
- ▶ Dompel het stoomstrijkijzer nooit onder in een vloeistof en voorkom dat er vloeistoffen in de behuizing van het stoomstrijkijzer komen. Stel het apparaat niet bloot aan vocht en gebruik het niet in de openlucht. Mocht er toch vloeistof in de behuizing van het apparaat komen, haal dan direct de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat door gekwalificeerd, deskundig personeel repareren.

GEVAAR VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK!

- ▶ U mag de apparaatbehuizing van het stoomstrijkijzer niet openen. Laat een defect stoomstrijkijzer uitsluitend door gekwalificeerd, deskundig personeel repareren.
- ▶ Gebruik het stoomstrijkijzer in geen geval als het zichtbaar beschadigd is, gevallen is, of als er water uit loopt. Laat het eerst door gekwalificeerd, deskundig personeel repareren.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als de knikbescherming van het snoer beschadigd is!
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits zij onder toezicht staan of tevoren zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daarvan uitgaan hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.

VERBRANDINGSGEVAAR!

- ▶ Pak het stoomstrijkijzer, als het heet is, uitsluitend bij de handgreep vast.
- ▶ Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- ▶ Houd uw handen nooit in de stoomstoot of tegen hete metalen delen.
- ▶ De vulopening voor het waterreservoir mag tijdens het gebruik niet worden geopend. Laat het stoomstrijkijzer eerst afkoelen en haal de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Terwijl het stoomstrijkijzer ingeschakeld is of terwijl het afkoelt, moeten het stroomstrijkijzer en het netsnoer buiten het bereik blijven van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn.



Let op! Heet oppervlak!

⚠ LETSELGEVAAR! BRANDGEVAAR!

- ▶ Laat het hete, op het lichtnet aangesloten of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter.
- ▶ Berg het stoomstrijkijzer alleen op als het is afgekoeld.
- ▶ Het stoomstrijkijzer moet op een stabiel oppervlak gebruikt en neergezet worden.
- ▶ Strijk uitsluitend met de op de labels aangegeven en voor het materiaal geschikte temperatuurinstellingen. Anders kunt u het strijkgoed beschadigen. Als er geen voorschriften bekend zijn, begint u op de laagste temperatuurinstelling.
- ▶ Plaats het stoomstrijkijzer alleen op een ondergrond die egaal en hittebestendig is. Het strijkijzer moet stevig staan.
- ▶ Als u het stoomstrijkijzer wilt wegzetten, zet het dan alleen neer op de sokkel.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- ▶ Als het label in de kleding strijken verbiedt (symbool ) , mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- ▶ U mag het waterreservoir uitsluitend vullen met leidingwater/gedestilleerd water. Anders kan het stoomstrijkijzer beschadigd raken.
- ▶ Het stoomstrijkijzer mag niet worden schoongemaakt met oplosmiddelen, alcohol of schurende schoonmaakmiddelen. Anders zou u het kunnen beschadigen.

Vóór de ingebruikname

- Haal het stoomstrijkijzer uit de verpakking.
- Verwijder alle stickers en stukken folie van het stoomstrijkijzer en de strijkzool ❶.

VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Plastic zakken kunnen een gevaar vormen. Voorkom verstikkingsgevaar door de plastic zakken buiten bereik van baby's en kleine kinderen op te bergen.
- Vul het waterreservoir met water (zie het hoofdstuk "Waterreservoir vullen").
- Steek de stekker in een stopcontact dat overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje.
- Zet de temperatuurregelaar ❸ op de stand "MAX".
- Laat het strijkijzer heet worden tot er een geluidssignaal klinkt.
- Neem het strijkijzer in de hand en druk enkele malen op de knop voor de stoomstoot  ❹, zodat er stoom uit de strijkzool ❶ komt.
- Strijk dan een niet meer benodigd stuk stof, om eventuele verontreinigingen van de strijkzool ❶ te verwijderen.

Waterreservoir vullen

- Houd het strijkijzer schuin in de hand.
- Open het deksel van de vulopening voor het waterreservoir ❷. Dit is gemarkeerd met .
- Vul het waterreservoir met de maatbeker ❶ met leidingwater/gedestilleerd water tot hooguit de markering "MAX" die zichtbaar is in de vulopening voor het waterreservoir ❷.
- Sluit het deksel van de vulopening voor het waterreservoir ❷.

OPMERKING

Als het leidingwater in uw omgeving te hard is, kunt u het leidingwater het beste mengen met gedestilleerd water. Anders kunnen de sproei-koppen voor de stoomstootfunctie voortijdig verkalkt raken.

Voor verlenging van de optimale stoomstootfunctie mengt u het leidingwater met gedestilleerd water volgens de tabel:

Waterhardheid	Aandeel gedestilleerd water bij leidingwater
zeer zacht/zacht	0
gemiddeld	1:1
hard	2:1
zeer hard	3:1

De waterhardheid kunt u bij uw plaatselijke waterbedrijf opvragen.

Aansluiten en strijken

Droogstrijken zonder stoom kunt u op alle temperaturen, strijken met stoom is pas mogelijk vanaf het rode instelbereik  op de temperatuurregelaar **6**.

- Steek de stekker in een stopcontact.

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Als het label in de kleding strijken verbiedt (symbool ) mag u het kledingstuk niet strijken. Anders zou u het kledingstuk kunnen beschadigen.
- Controleer het strijkvoorschrift op het label in de kleding of en bij welke temperatuurinstelling het kledingstuk mag worden gestreken.

Symbool temperatuurregelaar 6	Soort stof	Indicatielampje Soort stof 10
MIN	Het apparaat verwarmt niet	
	Nylon, acryl, rayon	NYLON
	Zijde, wol, gemengd polyesterweefsel	SILK / WOOL
	Katoen, viscose	COTTON
MAX	Linnen	LINEN

- Stel de geschikte temperatuur in met de temperatuurregelaar **6**.

OPMERKING

Plaats het strijkijzer tijdens het opwarmen altijd op de sokkel **9**.

Wanneer u het strijkijzer tijdens het opwarmen op de strijkzool **11** plaatst en niet beweegt, wordt na 30 seconden de automatische uitschakeling geactiveerd (zie het hoofdstuk "Automatische uitschakeling") en stopt het apparaat met verwarmen.

Het indicatielampje **10** van de ingestelde soort stof begint te knipperen. Wanneer het indicatielampje **10** van de ingestelde soort stof continu brandt en er een geluidssignaal klinkt, is de ingestelde temperatuur bereikt.

- Wacht tot het indicatielampje **10** van de ingestelde soort stof continu brandt en er een geluidssignaal klinkt. Daarna kunt u beginnen met strijken.
- Druk op de knop voor de sproeifunctie  **3** om het strijkgoed vochtig te maken. Er komt waternevel uit de watersproeikop **1**.

Deze functie is geschikt voor erg droog en sterk verkreukeld strijkgoed.

Stoomstrijken

- Druk meermaals op de knop voor de stoomhoeveelheid **5** totdat de gewenste stoomhoeveelheid is ingesteld:

Stoomstand	Soort stof
	Geen stoom
1	Weinig stoom
2	Middelsterke stoom
3	Sterke stoom

- De temperatuurregelaar **6** moet minstens tot in het rode instelbereik  zijn gedraaid. Anders kan er geen stoom worden geproduceerd.

Touch-sensor (👉 TOUCH SENSOR)

Met behulp van de in de handgreep ingebouwde touch-sensor detecteert het strijkijzer of u het in de hand houdt.

- Als de temperatuurregelaar ❹ tot in het rode instelbereik 📏 is gedraaid en er een stoomsterkte is ingesteld, wordt er, zolang het touch-sensorveld ❷ wordt aangeraakt, continu stoom geproduceerd.
- Als het touch-sensorveld ❷ niet wordt aangeraakt, stopt het strijkijzer automatisch met de stoomproductie.
- Zodra het strijkijzer weer in de hand wordt genomen, wordt de stoomproductie hervat.

Strijken met stoomstoot

De stoomstoot is vooral geschikt om moeilijk toegankelijke delen van het strijkgoed glad te strijken.

- Til het stoomstrijkijzer licht op.
- Druk op de knop voor de stoomstoot 📢 ❸ om een stoomstoot te produceren.

Met behulp van de stoomstoot (📢 VERTICAL STEAM) kunt u ook hangende kleding gladstrijken.

- Houd het strijkijzer verticaal en druk op de knop voor de stoomstoot 📢 ❸.

Stoomstrijkijzer tijdelijk wegzetten

⚠ BRANDGEVAAR!

- ▶ Laat het hete, op het lichtnet aangesloten of ingeschakelde stoomstrijkijzer nooit onbeheerd achter.
- Zet het stoomstrijkijzer alleen neer op de sokkel ❾.

Stoomstrijkijzer uitschakelen

- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Leeg het waterreservoir en reinig de strijkzool ❶.
- Zet het afgekoelde stoomstrijkijzer op de sokkel ❾.

Druppelstopfunctie

Bij traditionele stoomstrijkijzers kan het gebeuren dat er bij een te lage strijkt temperatuur water uit de strijkzool ❶ druppelt. Dit strijkijzer onderscheidt zich echter door een nieuwe voorziening, de DRUPPELSTOP-functie (📢 DRIP STOP). Het strijkijzer schakelt de stoomstoot bij lage temperaturen automatisch uit.

Stel dan met de temperatuurregelaar ❹ de geschikte temperatuur in. Zodra deze is bereikt, wordt er weer stoom geproduceerd.

Automatische antikalkfunctie

(🔄) ANTI CALC

In het waterreservoir bevindt zich een antikalkpatroon, om kalkafzetting te verminderen.

Het antikalkpatroon is een vast onderdeel van het waterreservoir en kan niet worden vervangen.

Automatische uitschakeling

Het strijkijzer is voorzien van een automatische uitschakeling. Deze stopt het verwarmen van het strijkijzer.

Wanneer het strijkijzer op de strijkzool **11** staat en ca. 30 seconden niet wordt bewogen, klinken er waarschuwingssignalen en knippert het indicatielampje AUTO OFF **10**. Het verwarmen van het strijkijzer wordt gestopt. Om de automatische uitschakeling te deactiveren, tilt u het strijkijzer op en beweegt u het licht heen en weer. Het indicatielampje AUTO OFF **10** gaat uit en het strijkijzer warmt weer op.

Wanneer het strijkijzer op de sokkel **9** staat en ongeveer één minuut niet wordt bewogen, klinken er waarschuwingssignalen en knippert het indicatielampje AUTO OFF **10**. Het verwarmen van het strijkijzer wordt gestopt. Om de automatische uitschakeling te deactiveren, tilt u het strijkijzer op en beweegt u het licht heen en weer. Het indicatielampje AUTO OFF **10** gaat uit en het strijkijzer warmt weer op.

OPMERKING

De automatische uitschakeling is geen vervanging voor het uit het stopcontact trekken van de stekker! De functie dient alleen voor vermindering van het brandgevaar, wanneer het strijkijzer per ongeluk niet wordt uitgeschakeld!

Reinigen

Zelfreinigingsfunctie

- Vul het waterreservoir tot aan de markering "MAX".
- Steek de stekker in het stopcontact.
- Zet de temperatuurregelaar **6** op de stand "MAX".
- Stel de knop voor de stoomhoeveelheid **5** in op stoomstand 3.
- Laat het stoomstrijkijzer opwarmen totdat het indicatielampje "LINEN" **10** continu brandt.
- Houd het stoomstrijkijzer horizontaal boven een opvangreservoir.

OPMERKING

Draag ovenwanten als uw handen gevoelig zijn voor warmte. Tijdens het reinigen stijgt er hete stoom op.

- Druk op de Selfclean-knop **12** en houd deze ingedrukt. Beweeg het stoomstrijkijzer daarbij een beetje heen en weer.
Er komt er stoom en kokend water uit de stoomopeningen in de strijkzool **11**. Eventueel aanwezige verontreinigingen en kalk worden daarbij weggespoeld.
- Laat de Selfclean-knop **12** los zodra het waterreservoir geen water meer bevat.
- Droog de strijkzool **11** grondig af. Hiertoe gaat u een paar keer met de strijkzool **11** heen en weer over een handdoek of een oude lap stof.
- Laat het stoomstrijkijzer afkoelen voordat u het opbergt.

Behuizing en strijkzool

⚠ LEVENSGEVAAR!

- Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

⚠ LETSELGEVAAR!

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt. Anders bestaat er verbrandingsgevaar!

⚠ LET OP! MATERIËLE SCHADE!

- Gebruik geen agressieve, schurende of chemische schoonmaakmiddelen. Deze kunnen het oppervlak aantasten en onherstelbare schade aan het apparaat tot gevolg hebben.
- Maak de behuizing uitsluitend schoon met een zachte, droge doek.
- Reinig de strijkzool **11** met een doek die licht is bevochtigd met water en met een mild, niet-schurend schoonmaakmiddel.
- Droog het apparaat volledig af voordat u het opnieuw gebruikt.

Opbergen

Berg het afgekoelde apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

Storingen verhelpen

Het stoomstrijkijzer stoot geen of heel weinig stoom uit:

De voorraad leidingwater/gedestilleerd water in het stoomstrijkijzer is op. Vul het waterreservoir (zie "Waterreservoir vullen").

Het stoomstrijkijzer wordt niet heet:

- Het strijkijzer is niet aangesloten of niet ingeschakeld. Steek de stekker in het stopcontact en stel met de temperatuurregelaar **6** de gewenste temperatuur in.
- Het stoomstrijkijzer is defect. Laat het stoomstrijkijzer repareren door gekwalificeerd, deskundig personeel.
- U raakt het touchsensor-veld **7** niet aan. Neem het stoomstrijkijzer in de hand.

Afvoeren



Deponeer het apparaat in geen geval bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging.

Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met uw afvalverwerkingsinstantie.



Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.



Voer alle verpakkingsmaterialen op een milieuvriendelijke manier af.



Voer de verpakking af conform de milieuvorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezig schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden

Service



Service Nederland

Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.nl



Service België

Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 300365

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	50
Použití v souladu s určením	50
Rozsah dodávky	50
Popis přístroje	50
Technické údaje	50
Bezpečnostní pokyny	51
Před prvním použitím	54
Naplnění nádržky na vodu	54
Zapojení a žehlení	55
Parní žehlení	55
Dotykový snímač ( TOUCH SENSOR)	56
Žehlení s napařováním	56
Dočasné odstavení napařovací žehličky	56
Vyřazení napařovací žehličky z provozu	56
Ochrana proti kapání	56
Automatická funkce proti vodnímu kameni ( ANTI CALC)	56
Automatické vypnutí	57
Čištění	57
Funkce samočištění	57
Kryt a žehlicí plocha	57
Uložení	57
Odstranění chybných funkcí	58
Likvidace	58
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	58
Servis	59
Dovozce	59

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Napařovací žehlička je určena výhradně k žehlení textilií. Smíte ji používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití. Nepoužívejte ji pro komerční účely!

Rozsah dodávky

napařovací žehlička

odměrka

návod k obsluze

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ vodní tryska
- ❷ plnicí otvor nádrčky na vodu
- ❸ tlačítko funkce kropení 
- ❹ tlačítko parního rázu 
- ❺ tlačítko množství páry
- ❻ regulátor teploty
- ❼ pole dotykového snímače
- ❽ síťový kabel s ochranou proti přelomení
- ❾ podstavec
- ❿ kontrolky Druh látky / AUTO OFF
- ⓫ žehlicí plocha
- ⓬ tlačítko Selfclean

Obrázek B:

- Ⓜ odměrka

Technické údaje

Napájecí napětí: 220 - 240 V ~,
50 - 60 Hz

Max. příkon: 2800 W

Bezpečnostní pokyny

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Tahejte vždy pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Před čištěním, před naliťím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte mokřýma rukama.
- ▶ Napařovací žehličku v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ V žádném případě nesmíte napařovací žehličku ponořovat do kapaliny a do krytu přístroje se také nesmí dostat žádná kapalina. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt napařovací žehličky nesmíte otevírat. Závadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ V žádném případě nepoužívejte napařovací žehličku, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadla na zem nebo z ní vytéká voda. Nechte ji nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Pokud je ochrana proti přelomení na síťovém kabelu poškozená, přístroj dál nepoužívejte!
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- ▶ Pokud je napařovací žehlička horká, uchopte ji pouze za rukojeť.
- ▶ Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Ruce nikdy nadržte v proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- ▶ Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor nádržky na vodu. Nechte napařovací žehličku nejdříve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Žehlička a její připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší než 8 let.



Pozor! Horký povrch!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Napařovací žehličku uložte pouze v ochlazeném stavu.
- ▶ Napařovací žehlička se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- ▶ Pro žehlení nastavujte pouze teploty uvedené v pokynech k ošetřování a vhodné pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- ▶ Odkládejte žehličku pouze na rovný a nehořlavý podklad. Žehlička musí stát stabilně.
- ▶ Pokud chcete napařovací žehličku odložit z ruky, postavte ji pouze na podstavec.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- ▶ Do nádržky na vodu smíte nalévat pouze vodu z vodovodu/destilovanou vodu. Jinak by se mohla napařovací žehlička poškodit.
- ▶ Napařovací žehličku nesmíte čistit pomocí rozpouštědel, alkoholu nebo abrazivních čisticích prostředků. Jinak může dojít k jejímu poškození.

Před prvním použitím

- Vyjměte napařovací žehličku z balení.
- Odstraňte z napařovací žehličky a její žehlicí plochy ❶ všechny nálepky a části fólie.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Plastové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.
- Do nádržky na vodu nalijte vodu (viz kapitola „Naplnění nádržky na vodu“).
- Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky, která odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- Žehličku nechte nahřívat, dokud nezazní signální tón.
- Uchopte žehličku do ruky a stiskněte několikrát tlačítko parního rázu  ❹ tak, aby ze žehlicí plochy ❶ vystupovala pára.
- Vyžehlete potom již nepotřebný kus látky, aby se tak ze žehlicí plochy ❶ odstranily případné nečistoty.

Naplnění nádržky na vodu

- Držte žehličku v ruce šikmo.
- Otevřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷. Toto je označeno .
- Pomocí odměrky ❸ nalijte do nádržky na vodu z vodovodu/destilovanou vodu maximálně po značku „MAX“, kterou vidíte v otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷.
- Zavřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je voda z vodovodu v místě Vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě se mohou trysky předčasně ucpat vápnem.

Chcete-li prodloužit optimální funkci parního rázu, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podle tabulky:

Tvrdost vody	Podíl destilované vody k vodě z vodovodu
velmi měkká / měkká	0
středně tvrdá	1:1
tvrdá	2:1
velmi tvrdá	3:1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárny.

Zapojení a žehlení

Žehlit na sucho bez páry můžete při všech teplotách, žehlení s párou je možné až od červené oblasti nastavení  na regulátoru teploty ⑥.

- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- Zkontrolujte pokyny k ošetřování na štítcích na oděvu, zda a při jaké teplotě je možné oděv žehlit.

Symbol regulátoru teploty ⑥	Druh látky	Kontrolka Druh látky ⑩
MIN	Přístroj se nezahřeje	
	nylon, akryl, rayon	NYLON
	hedvábí, vlna, polyesterová smíšená tkanina	SILK / WOOL
	bavlna, viskóza	COTTON
MAX	len	LINEN

- Nastavte vhodnou teplotu regulátorem teploty ⑥.

UPOZORNĚNÍ

Během zahřívání postavte žehličku vždy na podstavec ⑨.

Když žehličku během zahřívání postavíte na žehlicí plochu ⑪ a nepohybujete s ní, tak se po 30 sekundách aktivuje automatické vypnutí (viz kapitola „Automatické vypnutí“) a přístroj zastaví zahřívání.

Kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky začne blikat. Jakmile kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale svítí a zazní signální tón, je dosažená nastavená teplota.

- Vyčkejte, dokud kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale nesvítí a dokud nezazní signální tón. Poté můžete začít s žehlením.
- K nakropení prádla stiskněte tlačítko funkce kropení  ③. Z vodní trysky uniká vodní mlha ①.

Tato funkce je vhodná pro velice suché, silně zmačkané prádlo.

Parní žehlení

- Tlačítko množství páry ⑤ stiskněte tak dlouho, dokud se nenastaví požadované množství páry:

Stupeň páry	Druh látky
	žádná pára
1	málo páry
2	střední intenzita páry
3	silná intenzita páry

- Regulátor teploty ⑥ musí být natočen minimálně do červené oblasti nastavení . V opačném případě není možné páru vytvořit.

Dotykový snímač (TOUCH SENSOR)

Pomocí dotykového snímače integrovaného v rukojeti žehlička rozpozná, zda ji držíte v ruce.

- Je-li regulátor teploty 6 otočen až do červené oblasti nastavení  a je-li nastavená intenzita páry, se po dobu kontaktu s polem dotykového snímače 7 vytváří trvalá pára.
- Pokud není kontakt s polem dotykového snímače 7, žehlička automaticky zastaví tvorbu páry.
- Jakmile se žehlička opět uchopí do ruky, tvorba páry pokračuje.

Žehlení s napařováním

Parní ráz je vhodný zejména pro žehlení těžko přístupných částí textilií.

- Napařovací žehličku lehce nadzvedněte.
- Pro parní ráz stiskněte tlačítko parního rázu  4.

Pomocí parního rázu ( VERTICAL STEAM) můžete žehlit i visící textilie.

- Držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte tlačítko parního rázu  4.

Dočasné odstavení napařovací žehličky

⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.

- Napařovací žehličku postavte pouze na podstavec 9.

Vyřazení napařovací žehličky z provozu

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyprázdněte nádržku na vodu a vyčistěte žehlicí plochu 11.
- Postavte vychladlou napařovací žehličku na podstavec 9.

Ochrana proti kapání

U běžných napařovacích žehliček se může stát, že při příliš nízkých teplotách žehlení může voda odkapávat ze žehlicí plochy 11. Tato napařovací žehlička prokazuje však nový znak vybavení, a to funkci OCHRANY PROTI KAPÁNÍ ( DRIP STOP). Při nízkých teplotách je napařování žehličky automaticky vypnuto.

Nastavte potom regulátorem teploty 6 vhodnou teplotu. Jakmile se tato teplota dosáhne, pokračuje tvorba páry.

Automatická funkce proti vodnímu kameni (ANTI CALC)

V nádržce na vodu se nachází kartuše proti vodnímu kameni, jejímž účelem je snížení množství usazenin vodního kamene.

Kartuše proti vodnímu kameni je pevnou součástí v nádržce na vodu a nelze ji vyměnit.

Automatické vypnutí

Napařovací žehlička je vybavena automatickým vypínáním. Tímto se zastaví zahřívání žehličky.

Když je žehlička postavená na žehlicí ploše **11** a po dobu cca 30 sekund se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

Když je žehlička postavená na podstavci **9** a po dobu cca jedné minuty se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

UPOZORNĚNÍ

Funkce automatického vypínání nenahrazuje vytáhnutí síťové zástrčky! Tato slouží výhradně ke snížení nebezpečí požáru, jestliže se žehlička nedopatrěním nevypne!

Čištění

Funkce samočištění

- Nalijte do nádržky vodu až po značku „MAX“.
- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Tlačítkem množství páry **5** nastavte stupeň páry 3.
- Nechte napařovací žehličku rozehřát, dokud kontrolka „LINEN“ **10** trvale nesvíí.
- Podržte napařovací žehličku vodorovně nad záchytnou nádobou.

UPOZORNĚNÍ

Jsou-li Vaše ruce citlivé vůči teplu, nasadte si chňapky. Během čištění vystupuje horká pára.

- Stiskněte tlačítko Selfclean **12** a podržte toto stisknuté. Pohybujte přitom napařovací žehličkou mírně sem a tam.
Přitom vystupuje pára a vařící voda z výstupních otvorů na páru v žehlicí ploše **11**. Zároveň se vypláchnou případné nečistoty a vodní kámen.
- Pusťte tlačítko Selfclean **12**, jakmile se spotřebuje voda v nádržce na vodu.
- Vysušte řádně žehlicí plochu **11**. Přejděte k tomu žehlicí plochou **11** několikrát po ručníku nebo po kusu staré látky.
- Nechte napařovací žehličku vychladnout, než ji postavíte stranou.

Kryt a žehlicí plocha

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky. Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- Kryt přístroje očistěte pouze měkkým, suchým hadříkem.
- Žehlicí plochu **11** vyčistěte hadříkem mírně navlhlým vodou a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.
- Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Uložení

Vychladlý přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Odstranění chybných funkcí

Napařovací žehlička nevypouští žádnou páru nebo velmi malé množství páry:

Zásoba vody z vodovodu/destilované vody v napařovací žehličce je spotřebovaná. Naplňte nádržku na vodu (viz „Naplnění nádržky na vodu“).

Napařovací žehlička se nezahřívá:

- Napařovací žehlička není zapojena do sítě nebo není zapnuta. Zastrčte zástrčku do sítě a nastavte regulátorem teploty ❹ požadovanou teplotu.
- Napařovací žehlička je vadná. Nechte napařovací žehličku opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Nedotýkáte se pole dotykového snímače ❶. Žehličku uchopte do ruky.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



O možnostech za odstranění odslužene- ga izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Veškerý obalový materiál zlikvidujte ekologicky.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: Plasty
20–22: Papír a lepenka
80–98: Kompozitní materiály

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahující se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.

- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního nákladu na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800 143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 300365

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Índice

Introducción	62
Uso previsto	62
Volumen de suministro	62
Descripción del aparato	62
Características técnicas	62
Indicaciones de seguridad	63
Antes del primer uso	66
Llenado del depósito de agua	66
Conexión y planchado	67
Planchado con vapor	67
Sensor táctil ( TOUCH SENSOR)	68
Planchado con chorro de vapor	68
Posado provisional de la plancha de vapor	68
Desconexión de la plancha de vapor	68
Función antigoteo	68
Función antical automática ( ANTI CALC)	68
Desconexión automática	69
Limpieza	69
Función de autolimpieza	69
Carcasa y suela	69
Almacenamiento	70
Solución de errores	70
Desecho	70
Garantía de Kompernass Handels GmbH	70
Asistencia técnica	72
Importador	72

Introducción

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este aparato. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

La plancha de vapor está prevista exclusivamente para el planchado de ropa. Solo debe utilizarse en estancias cerradas y para un uso doméstico privado. Cualquier uso distinto se considera contrario al uso previsto. No utilice el aparato con fines comerciales.

Volumen de suministro

Plancha de vapor

Vaso medidor

Instrucciones de uso

Descripción del aparato

Figura A:

- ❶ Boquilla de agua
- ❷ Orificio de llenado del depósito de agua
- ❸ Botón de la función de rociado 
- ❹ Botón del chorro de vapor 
- ❺ Botón de la cantidad de vapor
- ❻ Regulador de temperatura
- ❼ Campo del sensor táctil
- ❽ Cable de red con protección contra dobleces
- ❾ Base
- ❿ Pilotos de control del tipo de tejido/AUTO OFF
- ⓫ Suela
- ⓬ Botón Selfclean

Figura B:

- Ⓜ Vaso medidor

Características técnicas

Tensión de alimentación: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Máx. consumo de
potencia:

2800 W

Indicaciones de seguridad

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con las indicaciones que aparecen en la placa de características.
- ▶ Para evitar peligros, en caso de avería, encargue la reparación del aparato al personal especializado cualificado o diríjase al servicio de asistencia técnica.
- ▶ Si el enchufe o el cable de red están dañados, encomiende su sustitución al personal técnico autorizado o al servicio de asistencia técnica para evitar riesgos.
- ▶ Tire siempre del propio enchufe para desconectarlo, nunca del cable.
- ▶ No doble ni aplaste el cable de red y tiéndalo de modo que no pueda entrar en contacto con superficies calientes y que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.
- ▶ Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de la limpieza, al llenar el aparato de agua y después de cada uso.
- ▶ Desenrolle el cable por completo antes de conectarlo y no utilice prolongaciones de cable.
- ▶ No toque nunca el enchufe o el cable con las manos húmedas.
- ▶ No utilice la plancha de vapor en la proximidad de agua, como la que se encuentra en bañeras, duchas, lavabos o cualquier otro recipiente. La proximidad de agua supone un riesgo aunque el aparato esté desconectado.
- ▶ No sumerja nunca la plancha de vapor en líquidos ni deje que ningún líquido penetre en la carcasa de la plancha. El aparato no debe estar expuesto a la humedad ni utilizarse a la intemperie. Si, por cualquier motivo, penetrase líquido en la carcasa del aparato, desconecte el enchufe de la red eléctrica y entregue el aparato al personal especializado cualificado para su reparación.

¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- ▶ No abra la carcasa de la plancha de vapor. Si la plancha de vapor está defectuosa, encargue su reparación exclusivamente al personal especializado cualificado.
- ▶ No utilice nunca la plancha de vapor si se aprecian daños visibles, se ha caído o pierde agua. Encargue su reparación al personal especializado cualificado.
- ▶ ¡No continúe utilizando el aparato si la protección contra dobleces está dañada!
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento sin estar bajo supervisión.

¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

- ▶ Sujete la plancha de vapor exclusivamente por el asa cuando esté caliente.
- ▶ Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- ▶ No ponga nunca las manos bajo el chorro de vapor ni en las piezas metálicas calientes.
- ▶ Durante el uso, no debe abrir el orificio de llenado del depósito de agua. Deje enfriar la plancha de vapor y desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- ▶ Durante el período de encendido o enfriado, tanto la plancha como su cable de conexión deben encontrarse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

⚠ ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!

¡Atención! ¡Superficie caliente!

⚠ ¡PELIGRO DE LESIONES! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- ▶ No deje nunca la plancha de vapor desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica, caliente o encendida.
- ▶ Guarde la plancha de vapor exclusivamente cuando esté fría.
- ▶ La plancha de vapor debe usarse y colocarse sobre una superficie estable.
- ▶ Plancha exclusivamente conforme a las temperaturas especificadas en las indicaciones de mantenimiento de las prendas de ropa y a las temperaturas apropiadas para el material. De lo contrario, podría dañar las prendas. Si desconoce las indicaciones de mantenimiento de las prendas de ropa, comience con la temperatura más baja.
- ▶ Coloque la plancha de vapor sobre una superficie plana y resistente al calor. La plancha de vapor debe estar siempre en una posición estable.
- ▶ Si desea posar la plancha de vapor, colóquela exclusivamente sobre la base.

⚠ ¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Si las indicaciones de mantenimiento de la prenda de ropa prohíben el planchado (símbolo ) , no debe plancharse dicha prenda. De lo contrario, podría dañarse.
- ▶ En el depósito de agua, solo debe introducirse agua corriente/ agua destilada. De lo contrario, la plancha de vapor podría dañarse.
- ▶ No debe limpiarse la plancha de vapor con disolventes, alcohol ni productos de limpieza abrasivos. De lo contrario, podría dañarse.

Antes del primer uso

- Extraiga la plancha de vapor del embalaje.
- Retire todos los adhesivos y láminas de la plancha de vapor y de la suela ⑪.

¡PELIGRO DE ASFIXIA!

- Las bolsas de plástico pueden suponer un peligro. Para evitar el peligro de asfixia, guarde las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños pequeños.
- Llene el depósito de agua con agua (consulte el capítulo "Llenado del depósito de agua").
- Conecte el enchufe a una toma eléctrica con la tensión indicada en la placa de características.
- Ajuste el regulador de temperatura ⑥ en la posición "MAX".
- Deje que la plancha se caliente hasta que se emita una señal acústica.
- Sujete la plancha con la mano y pulse el botón del chorro de vapor  ④ repetidamente para que salga vapor por la suela ⑪.
- A continuación, planche un trozo de tela que ya no necesite para eliminar las posibles impurezas de la suela ⑪.

Llenado del depósito de agua

- Mantenga la plancha en posición inclinada asíéndola con la mano.
- Abra la tapa del orificio de llenado del depósito de agua ② marcado con el símbolo .
- Utilice el vaso medidor ⑬ para llenar el depósito de agua con agua corriente/agua destilada como máximo hasta la marca "MAX" que aparece en el orificio de llenado del depósito de agua ②.
- Cierre la tapa del orificio de llenado del depósito de agua ②.

INDICACIÓN

Si el agua corriente de su lugar de residencia es muy dura, es recomendable mezclarla con agua destilada. De lo contrario, podrían formarse prematuramente restos de cal en las boquillas del chorro de vapor.

Para mantener la función del chorro de vapor en perfecto estado durante más tiempo, mezcle el agua corriente con agua destilada según lo dispuesto en la tabla:

Dureza del agua	Proporción del agua destilada en relación con el agua corriente
Muy blanda/ blanda	0
Media	1:1
Dura	2:1
Muy dura	3:1

Puede informarse sobre la dureza del agua en la central de abastecimiento de agua local.

Conexión y planchado

Puede plancharse en seco sin vapor con todas las temperaturas; el planchado con vapor solo es posible a partir del rango de ajuste rojo  del regulador de temperatura ❹.

- Conecte el enchufe a la red eléctrica.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- Si las indicaciones de mantenimiento de la prenda de ropa prohíben el planchado (símbolo ) , no debe plancharse dicha prenda. De lo contrario, podría dañarse.

- Compruebe en las indicaciones de mantenimiento de las etiquetas de las prendas de ropa si estas admiten el planchado y a qué temperatura.

Símbolo del regulador de temperatura ❹	Tipo de tejido	Piloto de control del tipo de tejido ❿
MIN	El aparato no se calienta	
	Nailon, acrílico, rayón	NYLON
	Seda, lana, tejidos mixtos de poliéster	SILK/WOOL
	Algodón, viscosa	COTTON
MAX	Lino	LINEN

- Seleccione el ajuste de temperatura apropiado con el regulador de temperatura ❹.

INDICACIÓN

Coloque siempre la plancha de vapor sobre la base ❸ durante el calentamiento.

Si durante el calentamiento se posa la plancha sobre la suela ❶ y no se mueve, se activará la desconexión automática una vez transcurridos 30 segundos (consulte el capítulo "Desconexión automática") y el aparato detendrá el calentamiento.

El piloto de control ❿ del tipo de tejido ajustado comienza a parpadear. Cuando el piloto de control ❿ del tipo de tejido ajustado se ilumine de forma continua y se emita una señal acústica, se habrá alcanzado la temperatura ajustada.

- Espere a que el piloto de control ❿ del tipo de tejido ajustado se ilumine de forma continua y se emita una señal acústica. Tras esto, podrá comenzar a planchar.
- Para humedecer la prenda, pulse el botón de la función de rociado  ❸. Tras esto, saldrá una neblina de agua de la boquilla de agua ❶.

Esta función está indicada para prendas muy secas y arrugadas.

Planchado con vapor

- Pulse repetidamente el botón de la cantidad de vapor ❺ hasta que se ajuste la cantidad de vapor deseada:

Intensidad del vapor	Tipo de tejido
	Sin vapor
1	Poco vapor
2	Vapor medio
3	Vapor fuerte

- El regulador de temperatura ❹ debe girarse al menos hasta estar dentro del rango de ajuste rojo . De lo contrario, no puede generarse vapor.

Sensor táctil (TOUCH SENSOR)

Mediante el sensor táctil integrado en el asa, la plancha puede detectar si se está sujetando con la mano.

- Si se gira el regulador de temperatura **6** hasta estar dentro del rango de ajuste rojo  y se ajusta la intensidad del vapor, se generará vapor siempre que se toque el campo del sensor táctil **7**.
- Si no se toca el campo del sensor táctil **7**, la plancha detiene automáticamente la generación de vapor.
- En cuanto vuelva a sujetarse la plancha con la mano, se reanuda la generación de vapor.

Planchado con chorro de vapor

El chorro de vapor está especialmente indicado para planchar las zonas de difícil acceso de las prendas.

- Eleve ligeramente la plancha de vapor.
- Para liberar un chorro de vapor, pulse el botón del chorro de vapor  **4**.

Con el chorro de vapor ( VERTICAL STEAM), también pueden plancharse los materiales textiles que estén colgados.

- Mantenga la plancha de vapor en posición vertical y pulse el botón del chorro de vapor  **4**.

Posado provisional de la plancha de vapor

¡PELIGRO DE INCENDIO!

- No deje nunca la plancha de vapor desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica, caliente o encendida.
- Pose la plancha de vapor exclusivamente sobre la base **9**.

Desconexión de la plancha de vapor

- Desconecte el enchufe de la red eléctrica.
- Vacíe el depósito de agua y limpie la suela **11**.
- Coloque la plancha de vapor ya fría sobre la base **9**.

Función antigoteo

Con las planchas de vapor convencionales es posible que gotee agua por la suela **11** si la temperatura de planchado es demasiado baja. Esta plancha incorpora una nueva característica: la función antigoteo ( DRIP STOP). Si la temperatura es demasiado baja, la plancha detiene automáticamente el chorro de vapor.

En tal caso, ajuste la temperatura adecuada con el regulador de temperatura **6** y, en cuanto se haya alcanzado este valor, volverá a generarse vapor.

Función antical automática

(ANTI CALC)

En el depósito de agua, se dispone de un cartucho antical para reducir los depósitos de cal.

El cartucho antical es un componente fijo del depósito de agua y no puede cambiarse.

Desconexión automática

Esta plancha dispone de una función de desconexión automática que detiene el calentamiento de la plancha.

Si la plancha está posada sobre la suela **11** y no se mueve durante aprox. 30 segundos, se emiten señales de alarma, el piloto de control AUTO OFF **10** parpadea y se detiene el calentamiento de la plancha. Para desactivar la desconexión automática, eleve la plancha y muévela ligeramente de un lado a otro. Tras esto, el piloto de control AUTO OFF **10** se apaga y la plancha vuelve a calentarse.

Si la plancha está posada sobre la base **9** y no se mueve durante aprox. 1 minuto, se emiten señales de alarma, el piloto de control AUTO OFF **10** parpadea y se detiene el calentamiento de la plancha. Para desactivar la desconexión automática, eleve la plancha y muévela ligeramente de un lado a otro. Tras esto, el piloto de control AUTO OFF **10** se apaga y la plancha vuelve a calentarse.

INDICACIÓN

¡La desconexión automática no sustituye a la desconexión del enchufe de la red eléctrica! Esta función sirve exclusivamente para reducir el riesgo de incendio si se deja la plancha encendida accidentalmente.

Limpieza

Función de autolimpieza

- Llene el depósito de agua hasta la marca "MAX".
- Conecte el enchufe a la red eléctrica.
- Ajuste el regulador de temperatura **6** en la posición "MAX".
- Ajuste la intensidad de vapor 3 con el botón de la cantidad de vapor **5**.
- Deje que se caliente la plancha de vapor hasta que el piloto de control "LINEN" **10** se ilumine de forma continua.
- Mantenga elevada la plancha de vapor en posición horizontal sobre un recipiente.

INDICACIÓN

Si sus manos son sensibles al calor, utilice guantes de cocina. El vapor caliente aumenta durante la limpieza.

- Pulse el botón Selfclean **12** y manténgalo pulsado. Mueva la plancha ligeramente de un lado para otro.
De esta manera, el vapor y el agua hirviendo saldrán por los orificios de salida de vapor de la suela **11**. Con este proceso, se expulsan las impurezas y los depósitos de cal que pudieran haberse acumulado.
- Suelte el botón Selfclean **12** en cuanto se haya consumido el agua del depósito de agua.
- Seque bien la suela **11**. Para ello, deslice la suela **11** varias veces de un lado para otro sobre un paño o un trozo de tela vieja.
- Deje que la plancha de vapor se enfríe antes de guardarla.

Carcasa y suela

¡PELIGRO DE MUERTE!

- Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe de la red eléctrica. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!

¡PELIGRO DE LESIONES!

- Deje que el aparato se enfríe antes de la limpieza. De lo contrario, existe peligro de quemaduras.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice ningún producto de limpieza agresivo, abrasivo ni químico, ya que podría dañar la superficie y provocar daños irreparables en el aparato.
- Limpie la carcasa exclusivamente con un paño suave y seco.
- Limpie la suela **11** con un paño ligeramente humedecido con agua y con un producto de limpieza suave y no abrasivo.
- Seque bien el aparato antes de volver a utilizarlo.

Almacenamiento

Guarde el aparato ya frío en un lugar limpio, seco y sin polvo.

Solución de errores

La plancha de vapor desprende poco o ningún vapor:

La reserva de agua corriente/agua destilada de la plancha de vapor se ha agotado. Llene el depósito de agua (consulte "Llenado del depósito de agua").

La plancha de vapor no se calienta:

- La plancha de vapor no está conectada o encendida. Conecte el enchufe a la red eléctrica y ajuste la temperatura deseada con el regulador de temperatura ⑥.
- La plancha de vapor está defectuosa. Encargue la reparación de la plancha de vapor al personal técnico cualificado.
- No está tocando el campo del sensor táctil ⑦. Sujete la plancha con la mano.

Desecho



No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este aparato está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU.

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias.

Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho del producto usado en su administración municipal o ayuntamiento.



El material de embalaje debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente.



Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

1-7: plásticos

20-22: papel y cartón

80-98: materiales compuestos

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja original, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del comprobante de caja, así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía solo rige para defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías, moldes de horno o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 12345) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características, grabado en el aparato, en la portada de las instrucciones (parte inferior izquierda) o en un adhesivo en la parte trasera o inferior del aparato.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software.

Asistencia técnica

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/

llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/

llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 300365

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução	74
Utilização correta	74
Conteúdo da embalagem	74
Descrição do aparelho	74
Dados técnicos	74
Instruções de segurança	75
Antes da primeira utilização	78
Encher o depósito de água	78
Ligar e engomar	79
Engomar a vapor	79
Sensor de toque ( TOUCH SENSOR)	80
Engomar com jato de vapor	80
Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor	80
Desligar o ferro de engomar a vapor	80
Função de paragem de gotas	80
Função anticalcificação automática ( ANTI CALC)	80
Desativação automática	81
Limpeza	81
Função de autolimpeza	81
Corpo e placa metálica do ferro	81
Armazenamento	82
Eliminar falhas de funcionamento	82
Eliminação	82
Garantia da Kompernass Handels GmbH	82
Assistência Técnica	83
Importador	83

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade.

O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O ferro de engomar a vapor foi concebido exclusivamente para engomar vestuário, destinando-se apenas à utilização doméstica e em espaços fechados. Quaisquer outras utilizações são consideradas incorretas. Não o utilize para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

Ferro de engomar a vapor

Copo de medição

Manual de instruções

Descrição do aparelho

Figura A:

- ❶ Bocal de água
- ❷ Orifício de abastecimento do depósito de água
- ❸ Botão da função Borrifador 
- ❹ Botão do jato de vapor 
- ❺ Botão de dosagem de vapor
- ❻ Regulador da temperatura
- ❼ Zona de sensor de toque
- ❽ Cabo de alimentação com proteção contra dobras
- ❾ Base
- ❿ Luzes de controlo Tipo de tecido / AUTO OFF
- ⓫ Placa metálica do ferro
- ⓬ Botão Selfclean

Figura B:

- Ⓜ Copo de medição

Dados técnicos

Tensão de alimentação: 220 - 240 V ~,
50 - 60 Hz

Consumo máx.

de energia: 2800 W

Instruções de segurança

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ A tensão da fonte de alimentação tem de coincidir com as indicações constantes na placa de características do aparelho.
- ▶ Um aparelho avariado deve ser reparado imediatamente por uma oficina qualificada; pode também dirigir-se ao Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Cabos ou fichas danificados devem ser imediatamente substituídos por técnicos autorizados ou pelo Serviço de Apoio ao Cliente, de modo a evitar situações de perigo.
- ▶ Puxe sempre pela ficha elétrica, nunca pelo cabo.
- ▶ Não dobre nem esmague o cabo de alimentação e coloque-o de modo que não fique em contacto com superfícies quentes e não seja possível pisá-lo ou tropeçar no mesmo.
- ▶ Retire a ficha da tomada antes da limpeza, durante o abastecimento com água canalizada e após cada utilização.
- ▶ Desenrole sempre totalmente o cabo de alimentação antes da ligação e não utilize extensões.
- ▶ Nunca segure o cabo ou a ficha de ligação com as mãos húmidas.
- ▶ Nunca utilize o ferro de engomar a vapor na proximidade de água em banheiras, duches, lavatórios ou outros recipientes. A proximidade à água representa perigo, mesmo com o aparelho desligado.
- ▶ Nunca mergulhe o ferro de engomar a vapor em líquidos e nunca deixe que se infiltrem líquidos no respetivo corpo. Não exponha o aparelho a humidade nem o utilize ao ar livre. No entanto, em caso de infiltração de líquido no corpo do aparelho, remova imediatamente a ficha da tomada e solicite a respetiva reparação por técnicos devidamente qualificados.

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- ▶ O corpo do ferro de engomar a vapor não pode ser aberto. O ferro de engomar a vapor avariado só deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados.
- ▶ Nunca utilize o ferro de engomar a vapor, caso este apresente danos visíveis, tenha caído ou apresente uma fuga de água. Este deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados antes de o voltar a utilizar.
- ▶ Não continue a utilizar o aparelho, se a proteção contra dobras do cabo de alimentação estiver danificada!
- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.

⚠ PERIGO DE QUEIMADURAS!

- ▶ Agarre no ferro de engomar a vapor quente apenas pela pega.
- ▶ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- ▶ Nunca coloque as suas mãos no jato de vapor ou nas peças metálicas quentes.
- ▶ O orifício de abastecimento do depósito de água não pode ser aberto durante a utilização. Deixe o ferro de engomar a vapor arrefecer primeiro e retire a ficha elétrica da tomada.
- ▶ O ferro de engomar a vapor e o respetivo cabo de ligação, durante a ativação ou o arrefecimento do mesmo, devem ser mantidos fora do alcance de crianças com idades inferiores a 8 anos.

⚠ PERIGO DE QUEIMADURAS!

Atenção! Superfície quente!

⚠ PERIGO DE FERIMENTOS! PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Nunca deixe o ferro de engomar a vapor quente, em funcionamento ou ligado à corrente sem vigilância.
- ▶ Guarde o ferro de engomar a vapor apenas quando estiver totalmente frio.
- ▶ O ferro de engomar a vapor tem de ser utilizado e colocado numa superfície estável.
- ▶ Engome apenas de acordo com as regulações de temperatura aconselhadas nas instruções de tratamento e adequadas ao material. Caso contrário, poderá danificar o vestuário. Caso não tenha conhecimento das instruções de tratamento, inicie o trabalho com a regulação de temperatura mais baixa.
- ▶ Coloque o ferro de engomar apenas sobre uma superfície plana e resistente ao calor. O ferro de engomar tem de estar estável.
- ▶ Se desejar pousar o ferro de engomar a vapor, coloque-o apenas na respetiva base.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Se as instruções de tratamento do vestuário indicarem que este não pode ser engomado (símbolo ☒), não deve engomar a peça de vestuário. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- ▶ O depósito de água só pode ser abastecido com água canalizada/destilada. Caso contrário, poderá danificar o ferro de engomar a vapor.
- ▶ Não pode limpar o ferro de engomar a vapor com solventes, álcool ou produtos de limpeza abrasivos. Caso contrário, poderá danificá-lo.

Antes da primeira utilização

- Retire o ferro de engomar a vapor da embalagem.
- Remova todos os autocolantes e películas do ferro de engomar a vapor e da placa metálica do ferro ⑪.

PERIGO DE ASFIXIA!

- Os sacos de plástico podem representar um perigo. De modo a evitar perigo de asfixia, conserve as embalagens plásticas fora do alcance de bebés e crianças pequenas.
- Encha o depósito de água com água (ver capítulo "Abastecimento do depósito de água").
- Insira a ficha elétrica numa tomada que corresponda à tensão indicada na placa de características.
- Coloque o regulador de temperatura ⑥ na posição "MAX".
- Deixe o ferro de engomar aquecer, até ser emitido um sinal sonoro.
- Pegue no ferro de engomar e acione diversas vezes o botão do jato de vapor  ④, de modo que saia vapor da placa metálica do ferro ⑪.
- Engome um pedaço de tecido de que já não necessita, para eliminar eventuais impurezas da placa metálica do ferro ⑪.

Encher o depósito de água

- Mantenha o ferro de engomar a vapor inclinado na mão.
- Abra a tampa do orifício de abastecimento do depósito de água ②. Esta está identificada com o símbolo .
- Utilizando o copo de medição ⑬, abasteça água canalizada/destilada, no máximo, até à marcação "MAX" visível no orifício de abastecimento do depósito de água ②, no depósito de água.
- Feche a tampa do orifício de abastecimento do depósito de água ②.

NOTA

Caso a água canalizada da sua área de residência seja demasiado calcária, recomenda-se a mistura da água canalizada com água destilada. Caso contrário, os bocais para a função de jato de vapor podem ficar prematuramente calcificados.

Para prolongar a função de jato a vapor correta, misture a água canalizada com água destilada, de acordo com a tabela:

Dureza da água	Proporção de água destilada para água canalizada
muito macia/macia	0
média	1:1
dura	2:1
muito dura	3:1

Pode verificar o grau de dureza da água junto da empresa de abastecimento de água local.

Ligar e engomar

Pode engomar a seco sem vapor a qualquer temperatura. Engomar a vapor só é possível a partir da zona de regulação vermelha  no regulador de temperatura ❹.

- Insira a ficha elétrica numa tomada.

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Se as instruções de tratamento do vestuário indicarem que este não pode ser engomado (símbolo ) , não deve engomar a peça de vestuário. Caso contrário, poderá danificar a peça de vestuário.
- Nas instruções de tratamento das etiquetas do vestuário, verifique se, e em que regulação de temperatura, a peça de vestuário pode ser engomada.

Símbolo do regulador de temperatura ❹	Tipo de tecido	Luz de controlo Tipo de tecido ❿
MIN	O aparelho não aquece	
	Nylon, acrílico, seda artificial	NYLON
	Seda, lã, tecido misto de poliéster	SILK / WOOL
	Algodão, viscose	COTTON
MAX	Linhos	LINEN

- Ajuste a regulação de temperatura adequada com o regulador de temperatura ❹.

NOTA

Durante o aquecimento, coloque sempre o ferro de engomar na base ❸.

Se, durante o aquecimento, colocar o ferro de engomar na placa metálica do ferro ❶ e não o mover, após 30 segundos a desativação automática é ativada (ver capítulo "Desativação automática") e o aparelho interrompe o aquecimento.

A luz de controlo ❿ do tipo de tecido regulado começa a piscar. Quando a luz de controlo ❿ do tipo de tecido regulado ficar permanentemente acesa e for emitido um sinal sonoro, terá sido atingida a temperatura ajustada.

- Aguarde até que a luz de controlo ❿ do tipo de tecido regulado fique permanentemente acesa e seja emitido um sinal sonoro. Poderá então começar a engomar.
- Para humedecer a roupa, prima o botão da função Borrifador  ❸. Do bocal de água ❶ será pulverizada água.

Esta função destina-se a vestuário muito seco e com muitos vincos.

Engomar a vapor

- Prima repetidamente o botão de dosagem de vapor ❺ até obter a dosagem de vapor desejada:

Nível de vapor	Tipo de tecido
	nenhum vapor
1	pouco vapor
2	vapor médio
3	muito vapor

- O regulador de temperatura ❹ tem de estar rodado, pelo menos, até à zona de regulação vermelha . Caso contrário, não é possível gerar vapor.

Sensor de toque (👉 TOUCH SENSOR)

Através do sensor de toque integrado na pega, o ferro de engomar reconhece se está na sua mão.

- Se o regulador de temperatura ⑥ estiver rodado até à zona de regulação vermelha 📶 e tiver sido regulada uma intensidade de vapor, será libertado vapor enquanto a zona de sensor de toque ⑦ estiver em contacto com a sua mão.
- Se não tocar na zona de sensor de toque ⑦, o ferro de engomar interrompe automaticamente a libertação de vapor.
- Assim que voltar a pegar no ferro de engomar, voltará a ser libertado vapor.

Engomar com jato de vapor

O jato de vapor é especificamente indicado para alisar áreas de difícil acesso do vestuário.

- Levante ligeiramente o ferro de engomar a vapor.
- Para utilizar o jato de vapor, prima o botão do jato de vapor 📶 ④.

Com a ajuda do jato de vapor (📶 VERTICAL STEAM) também poderá alisar tecidos pendurados.

- Mantenha o ferro de engomar na vertical e acione o botão do jato de vapor 📶 ④.

Desligar temporariamente o ferro de engomar a vapor

⚠ PERIGO DE INCÊNDIO!

- Nunca deixe o ferro de engomar a vapor quente, em funcionamento ou ligado à corrente sem vigilância.
- Coloque o ferro de engomar a vapor apenas na base ⑨.

Desligar o ferro de engomar a vapor

- Retire a ficha da tomada.
- Esvazie o depósito de água e limpe a placa metálica do ferro ⑪.
- Coloque o ferro de engomar a vapor arrefecido na base ⑨.

Função de paragem de gotas

Nos ferros de engomar a vapor convencionais é possível que, a temperaturas demasiado reduzidas, pingue água da placa metálica do ferro ⑪. No entanto, este ferro de engomar apresenta uma nova característica de equipamento, a função de PARAGEM DE GOTAS (📶 DRIP STOP). O ferro de engomar desliga automaticamente o jato a vapor a temperaturas reduzidas.

Ajuste a temperatura adequada com o regulador de temperatura ⑥. Logo que esta temperatura seja atingida, a produção de vapor recomeça.

Função anticalcificação automática (📶 ANTI CALC)

No depósito de água existe um cartucho anticalcário para reduzir a acumulação de calcário.

O cartucho anticalcário é um componente fixo no depósito de água e não pode ser substituído.

Desativação automática

O ferro de engomar a vapor está equipado com uma desativação automática. Esta para o aquecimento do ferro de engomar.

Se o ferro de engomar estiver colocado na respetiva placa metálica ⑪ e não for deslocado durante aprox. 30 segundos, são emitidos sinais sonoros de aviso e a luz de controlo AUTO OFF ⑩ pisca. O aquecimento do ferro de engomar para. Para desligar a desativação automática, levante o ferro de engomar e desloque-o ligeiramente para a frente e para trás. A luz de controlo AUTO OFF ⑩ apaga-se e o ferro de engomar aquece novamente.

Se o ferro de engomar estiver colocado na respetiva base ⑨ e não for deslocado durante aprox. um minuto, são emitidos sinais de aviso sonoros e a luz de controlo AUTO OFF ⑩ pisca. O aquecimento do ferro de engomar para. Para desligar a desativação automática, levante o ferro de engomar e desloque-o ligeiramente para a frente e para trás. A luz de controlo AUTO OFF ⑩ apaga-se e o ferro de engomar aquece novamente.

NOTA

Apesar da desativação automática continua a ser necessário retirar a ficha da tomada! Esta serve apenas para reduzir o perigo de incêndio, caso o ferro de engomar não seja desligado voluntariamente!

Limpeza

Função de autolimpeza

- Encha o depósito de água até à marcação "MAX".
- Insira a ficha na tomada.
- Coloque o regulador da temperatura ⑥ no nível "MAX".
- Com o botão de dosagem de vapor ⑤ regule o nível de vapor 3.
- Deixe o ferro de engomar a vapor aquecer, até que a luz de controlo "LINEN" ⑩ fique permanentemente acesa.
- Mantenha o ferro de engomar a vapor na horizontal sobre um recipiente de recolha.

NOTA

Se as suas mãos forem sensíveis ao calor, use luvas de cozinha. Durante a limpeza é libertado vapor quente.

- Prima o botão Selfclean ⑫ e mantenha-o premido. Desloque o ferro de engomar um pouco para a frente e para trás. Dos orifícios de saída de vapor na placa metálica do ferro ⑪ sai vapor e água a ferver. Desta forma, são expulsas as impurezas e o calcário eventualmente acumulados.
- Solte o botão Selfclean ⑫ assim que se esgotar a água no depósito de água.
- Seque bem a placa metálica do ferro ⑪. Para tal, passe a placa metálica do ferro ⑪ diversas vezes sobre uma toalha ou um pedaço de tecido velho.
- Deixe o ferro de engomar a vapor arrefecer antes de o guardar.

Corpo e placa metálica do ferro

⚠ PERIGO DE MORTE!

- Antes da limpeza, retire a ficha da tomada. Perigo de choque elétrico!

⚠ PERIGO DE FERIMENTOS!

- Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar. Caso contrário, existe perigo de queimaduras!

⚠ ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilize produtos de limpeza agressivos, abrasivos ou químicos. Estes podem danificar a superfície e provocar danos irreparáveis no aparelho.
- Limpe o corpo do aparelho apenas com um pano macio e seco.
- Limpe a placa metálica do ferro ⑪ com um pano ligeiramente humedecido com água e um produto de limpeza suave, não abrasivo.
- Seque completamente o aparelho antes de uma nova utilização.

Armazenamento

Deixe arrefecer o aparelho e guarde-o num local limpo, sem pó e seco.

Eliminar falhas de funcionamento

Sai pouco ou nenhum vapor do ferro de engomar a vapor:

A reserva de água canalizada/destilada no ferro de engomar a vapor já foi consumida. Encha o depósito de água (ver "Abastecimento do depósito de água").

O ferro de engomar a vapor não aquece:

- O ferro não está conectado ou ligado. Insira a ficha na tomada e ajuste a temperatura desejada com o regulador da temperatura ⑥.
- O ferro de engomar a vapor está avariado. O ferro de engomar a vapor deve ser reparado por técnicos devidamente qualificados.
- Não está a tocar na zona de sensor de toque ⑦. Segure o ferro de engomar na mão.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU.

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município.

Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Elimine todos os materiais da embalagem de modo ecológico.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos

20-22: papel e cartão

80-98: compostos

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra original. Este documento é necessário como comprovativo da compra.

Se dentro de três anos a partir da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – consoante a nossa preferência – gratuitamente. Esta garantia parte do princípio que o aparelho defeituoso e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados dentro do prazo de três anos e é descrito brevemente, por escrito, em que consiste o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado esrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto, que estão sujeitas ao desgaste normal e podem ser consideradas desta forma peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores, acumuladores, formas para bolos ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 12345) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta na placa de características, numa impressão, na capa do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou, como autocolante, no verso ou no lado inferior.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros, bem como vídeos sobre os produtos e software.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal
Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.pt
IAN 300365

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALEMANHA
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stav informací · Estado de las informaciones · Estado das informações:

02/2018 · Ident.-No.: SDBS2800A1-012018-1

IAN 300365